

Vacuna desactivada contra la influenza (gripe) Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

¿Qué es la vacuna desactivada contra la influenza?

La vacuna desactivada contra la influenza está hecha con virus de la influenza muertos. Protege contra los virus que causan la influenza, generalmente conocida como la gripe. La vacuna no protege contra otros virus o bacterias que causan resfriados o gripes estomacales. En B.C., están disponibles varias vacunas diferentes contra la influenza, incluyendo la vacuna viva atenuada hecha a base de virus de la influenza debilitados. Para obtener más información consulte [HealthLinkBC File #12e Vacuna viva atenuada contra la influenza \(gripe\)](#). Todas las vacunas están aprobadas por Health Canada (Departamento de salud de Canadá).

En B.C., las vacunas contra la influenza suelen estar disponibles en octubre. Para obtener la mejor protección, debería vacunarse lo antes posible. Hable con su proveedor de asistencia sanitaria para saber si las vacunas están disponibles o visite [ImmunizeBC en <http://immunizebc.ca/clinics/flu>](http://immunizebc.ca/clinics/flu) para localizar una clínica especializada en la gripe.

¿Quién debe recibir la vacuna?

En B.C., la vacuna desactivada contra la influenza o vacuna contra la gripe se administra de manera gratuita este año a los siguientes grupos de personas.

Las personas que corran un riesgo elevado de contraer enfermedades graves por la influenza, como:

- Niños entre 6 meses y menos de 5 años de edad
- Mujeres embarazadas que estén en cualquier etapa de su embarazo durante la temporada de influenza
- Personas mayores de 65 años de edad o más
- Residentes de cualquier edad que vivan en hogares de cuidados residenciales, viviendas asistidas u otras instalaciones para grupos
- Aborígenes
- Niños y adolescentes que tengan que tomar Aspirina® o AAS durante largos períodos de tiempo debido a un problema de salud
- Niños y adultos con ciertos problemas de salud, entre los que se incluyen:
 - Trastornos cardíacos o pulmonares que requieran cuidados médicos regulares, como asma, enfermedad pulmonar obstructiva crónica, o fibrosis quística
 - Enfermedad renal, enfermedad hepática crónica, como hepatitis, diabetes, cáncer, anemia o un sistema inmunitario debilitado
 - Aquellos con problemas de salud que causen dificultad para respirar, tragar o conlleven el riesgo de atragantarse con alimentos o líquidos, como las personas con daños cerebrales graves, lesión de la médula espinal, convulsiones o enfermedades neuromusculares
 - Personas muy obesas

Personas que puedan transmitir o contagiar la influenza a aquellos que corran un riesgo elevado de contraer enfermedades graves debido a la influenza, entre ellas:

- Personas que tengan contacto en el hogar con personas de alto riesgo
- Personas que tengan contacto en el hogar, cuidadores y personal de guardería de niños menores de 5 años
- Médicos, enfermeras y otros trabajadores de lugares de atención sanitaria que estén en contacto con pacientes
- Aquellos que visiten instalaciones de atención médica y otros lugares de atención a pacientes
- Personas que vivan o trabajen en espacios confinados, como centros penitenciarios
- Aquellos que proporcionen cuidados o servicios a personas de alto riesgo en lugares con potencial de epidemia como cruceros

Entre otros grupos que cumplen los requisitos para recibir la vacuna de la gripe de manera gratuita están:

- Las personas que proporcionan servicios esenciales a la comunidad como agentes de policía, bomberos y encargados de ambulancias
- Granjeros y otras personas que trabajen con aves de corral

Para saber si cumple los requisitos, hable con su proveedor de asistencia sanitaria o llame a HealthLink BC al **8-1-1**.

Las personas que no cumplan los requisitos para recibir la vacuna contra la influenza de manera gratuita pueden adquirirla en algunas farmacias y clínicas de viaje. Algunos empleadores también proporcionan la vacuna gratuitamente a sus empleados.

¿Cómo se administra la vacuna?

La vacuna desactivada contra la influenza o vacuna contra la gripe se administra por medio de una inyección, generalmente en 1 dosis. Los niños menores de 9 años de edad que nunca hayan recibido la vacuna contra la gripe estacional necesitan 2 dosis. La segunda dosis de la vacuna es importante para elevar su nivel de protección y debería administrarse 4 semanas después de la primera dosis.

¿Cuáles son los beneficios de recibir la vacuna?

La vacuna es la mejor manera de protegerse contra la influenza, una infección grave y en ocasiones mortal. Cuando se vacuna, también ayuda a proteger a los demás al reducir la transmisión del virus de la influenza.

¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir la vacuna?

Entre las reacciones comunes de la vacuna desactivada contra la influenza o vacuna contra la gripe se incluyen dolor, enrojecimiento e hinchazón donde se recibió la vacuna. Entre otros síntomas posibles se incluyen fiebre, dolor de cabeza, dolores musculares y

fatiga que pueden durar 1 o 2 días. Menos de 1 de cada 20 personas puede sufrir el síndrome óculo-respiratorio (SOR). Entre los síntomas del SOR se incluyen ojos rojos y tos o dolor de garganta o ronquera.

La vacuna desactivada contra la influenza no puede contagiarle la influenza porque contiene virus muertos de la influenza que no pueden causar una infección.

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno* (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (p. ej. Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

*No se debe dar ibuprofeno a niños menores de 6 meses de edad sin consultar antes a su proveedor de asistencia sanitaria.

Para obtener más información sobre el Síndrome de Reye, consulte el [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna porque existe la posibilidad, extremadamente inusual, menos de 1 en un millón, de tener una reacción alérgica, llamada anafilaxia, que puede poner en peligro la vida. Ésta puede incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

Es importante siempre informar acerca de todas las reacciones graves o inesperadas a su proveedor de asistencia sanitaria.

El síndrome de Guillain-Barré (SGB) es una afección médica poco común que puede resultar en debilidad y parálisis de los músculos del cuerpo. Ocurre con mayor frecuencia después de una infección, pero en raras ocasiones también puede ocurrir después de recibir algunas vacunas. El SGB se puede asociar con la vacuna contra la gripe en alrededor de 1 de cada millón de receptores.

¿Quién no debe recibir la vacuna desactivada contra la influenza?

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si:

- Ha sufrido una reacción potencialmente mortal a una dosis anterior de la vacuna contra la influenza, o a cualquier componente de la vacuna (las personas alérgicas al huevo pueden recibir la vacuna sin peligro)
- Ha tenido un caso grave de síndrome óculo-respiratorio después de recibir una vacuna contra la gripe anterior
- Contrajo el síndrome de Guillain-Barré (SGB) en un plazo de 8 semanas después de recibir cualquier vacuna contra la influenza sin que se haya identificado otra causa

Los niños menores de 6 meses de edad no deben recibir la vacuna ya que no se ha demostrado que sea efectiva a esta edad.

No es necesario retrasar la inmunización debido a un resfriado u otra enfermedad leve. Sin embargo, si algo le preocupa hable con su proveedor de asistencia sanitaria.

¿Qué es la influenza?

La influenza es una infección de las vías respiratorias altas causada por el virus de la influenza. Una persona con influenza corre el riesgo de contraer otras infecciones, incluyendo neumonía viral o bacteriana, que es una infección de los pulmones.

La influenza se contagia fácilmente de una persona a otra al toser, estornudar o tener contacto cara a cara. El virus también se puede contagiar cuando una persona toca pequeñas gotas provenientes de tos o estornudo en otra persona u objeto y luego se toca los ojos, boca o nariz antes de lavarse las manos.

¿Qué es la política de prevención de la influenza?

B.C. tiene una política de prevención de la influenza para proteger a las personas en alto riesgo de contraer la influenza. Los trabajadores sanitarios tienen la obligación de vacunarse contra la influenza o llevar mascarilla cuando estén en áreas de atención a pacientes durante la temporada de gripe. También se espera que estudiantes, voluntarios y visitantes a instalaciones de atención médica y otros lugares de atención a pacientes lleven una mascarilla si no han recibido la vacuna contra la influenza.

Consentimiento del menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores hablen con sus hijos sobre el consentimiento para la inmunización (vacunación). Los niños menores de 19 años de edad que puedan comprender los beneficios y las posibles reacciones de cada vacuna, así como el riesgo de no inmunizarse, legalmente pueden consentir o rechazar las inmunizaciones. Para obtener más información sobre el consentimiento del menor maduro, visite [HealthLinkBC File #119 La Ley de Infantes, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#).

Para más información

Para obtener más información, consulte los siguientes archivos de HealthLinkBC:

- [HealthLinkBC File #12a Por qué las personas de la tercera edad deberían recibir la vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#)
- [HealthLinkBC File #12b Información sobre la influenza \(la gripe\)](#)
- [HealthLinkBC File #12c Inmunización contra la influenza \(gripe\): mitos y realidades](#)
- [HealthLinkBC File #12e Vacuna viva atenuada contra la influenza \(gripe\)](#)

Para obtener más información acerca de la inmunización en B.C. visite ImmunizeBC en www.immunizebc.ca.



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/healthfiles o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito **8-1-1**. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el **7-1-1**. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.